

EL HURACAN  
EN MATANZAS

# Quedaron sin hogar 500 familias... 470 casas dañadas

Desolación en la ciudad... 60  
casas destruidas... Numerosos  
lesionados. Cuadras enteras  
llenas de escombros

Pérdidas por \$2.000,000.00...  
No hay agua ni luz

Interrumpidas las comunicaciones... Piden créditos para  
la ciudad... Informará el  
Ministerio de Gobernación

Pérdidas por más de dos millones de pesos; más de sesenta heridos—dos de ellos de suma gravedad;— el derrumbe de numerosas viviendas y daños en más de 300 casas; daños casi irreparables en todos los alambiques: el Cuartel de Bomberos, la Audiencia, la Cárcel, la Fábrica de gomas y otros lugares; la ruptura de los alambres del tendido eléctrico y de las torres de las radioemisoras— que hace imposible la comunicación— y enormes daños en Coliseo, Colón, Jovellanos, Bolondrón, y otras poblaciones, causó el ciclón en la provincia de Matanzas, de acuerdo con los detalles obtenidos por diversos conductos, estimándose que en ocasiones el viento llegó a alcanzar velocidades superiores a 130 villas. (Vea fotos en la pág 25)

La ciudad de Matanzas, por todas partes, tiene aspecto de ruina y desolación, observándose en las calles a numerosos vecinos, cooperando con la fuerza pública en el escombreo y otros menesteres de auxilio común.

En la provincia de Matanzas— de acuerdo con los detalles obtenidos—no se tomaron muchas precauciones para esperar el paso del meteoro. Las primeras ráfagas fuertes, sobre las cinco de la tarde, se estimaron consecuencia del ciclón sobre La Habana. Pero cada vez el vendabal cobraba

más fuerza, comenzando a desprender las tejas de muchas casas y lanzando a la carretera numerosos árboles. Entonces hubo temor. Los vecinos se dirigieron inmediatamente a sus casas, comenzando la tarea de colocar tablas en puertas y ventanas.

A las siete—aseguran los vecinos—eran azotados por el huracán en toda su terrible intensidad. El viento se mantuvo con enorme fuerza, hasta cerca de las doce de la noche...

En la carretera central, desde el pueblo de Madruga hasta Matanzas, comenzaron a caer árboles y postes, interrumpiendo el tránsito de vehículos. En pocos minutos, después de las cinco de la tarde, eran imposibles las comunicaciones. La caída de los cables eléctricos y de las torres de

las radioemisoras, imposibilitaba todo contacto con la ciudad.

Los pocos automovilistas que lograron llegar a Matanzas, exponiendo sus vidas, expresaron que fué necesario el apoyo de numerosas personas para correr hasta un lado de la carretera los árboles y los postes.

### DESOLACION

MATANZAS, septiembre 21.— Quinientas familias han quedado sin hogar a consecuencia de la destrucción o daños causados por el ciclón del Caribe a su paso por esta provincia. Las ráfagas del huracán hubo momentos que alcanzaron más de 120 kilómetros por hora, según el informe de meteorólogos aficionados que registraron la velocidad del viento en distintos lugares de la ciudad. Sesenta personas resultaron lesionadas a consecuencia de los derrumbes de casas. Un cálculo conservador, según dijo el jefe del Distrito Militar coronel Otaño Soca Llanes, eleva el total de casas destruidas totalmente por el huracán a sesenta. Dijo, además, el jefe militar, que un aproximado de cuatrocientas setenta casas habían sufrido desperfectos considerables.

La ciudad se encuentra a oscuras, sin servicio telefónico ni de agua.

Matanzas mostraba hoy un completo estado de desolación. En una sola cuadra, 15 casas habían sido arrasadas totalmente por el huracán. Esto ocurrió en la calle de Laborde, frente al mar, en la barriada de Versalles. Partes de las casas cayeron al mar y otras sobre la calle.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



La previsión de los vecinos evitó que los estragos fueran mayores. En barriadas como la de Pueblo Nuevo, calles enteras mostraban cuadra tras cuadra los efectos del huracán en los frentes de las casas, partes de techos, aleros, balcones, posteria telegráfica, telefónica y de alumbrado en el suelo. Tranvías que quedaron en las vías con los cables retorcidos sobre ellos.

El aspecto que mostraba Matanzas en las primeras horas de la mañana de hoy era dantesco.

**INFORME OFICIAL**

El coronel Otalio Soca Llanes, jefe del Distrito Militar, fué entrevistado al mediodía en el Club de Oficiales donde se encontraba.

El jefe del Regimiento 4, "Plácido", al ser interrogado, dijo:

"Los estragos causados por el ciclón en la provincia son considerables. Gracias a las medidas de precaución que fueron tomadas, la población no ha sufrido daños mayores. Puedo afirmar que en seis recorridos que he hecho por los distintos barrios de la ciudad, pude apreciar que sesenta casas han sido completamente destruidas y que aproximadamente unas 470 sufrieron daños, algunas de tal magnitud que pueden considerarse como semidestruidas. El servicio de alumbrado fué suspendido a las siete de la noche, más o menos, pues a esa hora se comenzaron a sentir los primeros efectos del huracán. Entre las nueve y las diez de la noche, la fuerza del viento era tal, que no había persona que en la calle pudiera resistir un momento sin apoyarse en algo para no ser arrastrado como una pluma.

"No se han registrado muertos en la ciudad. Cierta que hubo sesenta heridos entre graves, menos graves y leves, pero las brigadas mixtas de salvamento, integradas por soldados, policías y bomberos, los condujeron rápidamente a la casa de socorro, a la clínica militar y a otros centros benéficos privados, donde se les prestó asistencia.

"En previsión de lo que pudiera suceder, distribuí grupos de soldados, policías y bomberos por zonas en toda la ciudad, y esos grupos tenían a su cargo la vigilancia de determinadas calles y cuadras. Veinticinco camiones, en los que se llevaron pipas de agua, recorrieron la ciudad y en los mismos también se conducían al campamento a los "damnificados".

"Hasta el mediodía, no he podido lograr comunicación con Cidra, Limonar, Central Limones,

Unión de Reyes, Coliseo y otros lugares. La falta de corriente impide hacer contacto radiotelegráfico con esas zonas, pero he enviado soldados en motocicletas con orden de saltar los obstáculos para llegar al objetivo y que se me reporte los daños causados por el ciclón en esas zonas.

"En Cárdenas y Varadero, según los informes llegados hasta mí, los daños han sido ligeros.

"Puedo afirmar que más de 1,500 personas se encontraban anoche y la madrugada de hoy albergadas en el cuartel, por haber abandonado sus hogares, dado que habían sido dañados o destruidos por el ciclón. Esta mañana todos los vecinos se han ido, unos para casas de familiares en otros lugares de la ciudad o bien para la de algún amigo.

"Pese al destrozo causado en Matanzas por el huracán, no se ha registrado ningún caso de saqueo o robo. Había que ser demasiado valiente para salir a la calle durante y después que el ciclón pasó por la ciudad.

"Los ríos San Juan y Yumuri se desbordaron, inundando este último la parte baja de Versalles así como las calles de Virtudes, Santa Isabel, Magdalena y otras cercanas al río. El Yumuri, tan pronto pasó el ciclón y amainó el tiempo, volvió a su cauce. No ocurrió lo mismo con el San Juan. A las tres de la madrugada hice un recorrido y pude apreciar que el mismo obstruía el tránsito por la calle de Alvarez, así como la de 24 de Febrero, a la entrada del puente Sánchez Figueras.

"Durante el tiempo que la ciudad esté a oscuras, mantendré guardias permanentes de soldados para que recorran las calles, a fin de evitar se cometan hechos delictuosos.

"Espéro recibir pronto informes de las zonas incomunicadas de la provincia para hacer un informe detallado".

**CASAS Y EDIFICIOS DAÑADOS EN LA CIUDAD**

En un recorrido por la ciudad, se pudo apreciar que no hay una sola calle que no tenga alguna casa dañada o destruida. Toda la posteria está en el suelo. El servicio de ómnibus y tranvías está suspendido. El comercio no abrió sus puertas durante el día. Sólo algunos cafés y restaurantes tenían una o dos puertas abiertas.

En la barriada de Versalles, que fué la más afectada, en la calle de Laborde, al final, quince casas quedaron completamente destruidas en una sola cuadra. Hierros retorcidos, ropas y escombros se confunden en un amasijo informe.

En la calle de Byrne, la casa mercada con el número 11, donde residían 14 familias, vino total-





mente al suelo el lado izquierdo, cayendo el piso alto sobre los bajos, aplastándolo. El lado derecho aunque no se derrumbó, sufrió la pérdida de las paredes del frente, que cayeron en el amplio patio de la casa de inquilinato.

Al lado, en el número 9 y medio, donde reside el doctor Severiano López Llorens, representante del Partido Liberal electo el 1 de junio, fué totalmente destruida desde la saleta hasta la cocina.

En la calle Clemente Gómez, había derrumbadas desde Santa Teresa hasta Guachinango, más de seis casas. En la esquina de esta calle y 24 de Febrero, el edificio allí existente se derrumbó.

En Milanés y San Gabriel, la bodega propiedad del señor Florencio Pancorbo, fué arrasada por el huracán, cayendo los escombros sobre el automóvil de éste que se encontraba en la esquina, destruyéndolo también.

"Me he quedado en la más espantosa miseria", declaró. Y al par que él, el señor Alfredo Rivero, dijo: "La casa de mi esposa Blanca Rosa Negret, ahí, en el número 45 de San Gabriel, el huracán se lo llevó todo. Sólo me quedan mi esposa y mi hijo".

En la calle San Carlos esquina a Alvarez, la nave propiedad del señor Antonio García, perdió el techo, destruyendo la máquina chapa 17604, propiedad del señor J. Bolet, dueño de la tenería "El Cayo", y dañando numerosos camiones que allí se guardan.

La escuela pública "Eusebio Guiteras", situada en Cuba 51, y la cual dirige el profesor José M. Negret, quedó completamente destruida, cayendo el piso alto sobre la planta baja y destrozándolo todo.

En Guma 47, la casa de Felipe Ramos quedó destrozada desde la sala hasta el fondo, al desplomarse el techo. En la barriada de Pueblo Nuevo los daños fueron incalculables. El parquecito de la iglesia sufrió grandes daños. Todos los postes metálicos vinieron al suelo y el techo del templo sufrió grandes daños, habiendo perdido además, parte del tejado.

En San Rafael y San Ambrosio, había una esquina completamente destruida. Una cuadra más adelante, otra casa era un montón de escombros.

En la Calzada de San Luis quedaron destruidas más de 12 viviendas.

En Tirry, tres tranvías estaban cubiertos de cables del tendido eléctrico y con las ventanillas destrozadas. El edificio en que se encontraba la fábrica del ron Yumurí, que hace poco tiempo desapareció por un incendio, las paredes se desplomaron, obstruyendo la acera completamente.

El parque de La Libertad, presentaba un aspecto desolador, con los árboles inclinados o arrancados de raíz.

Los cines Velasco, Sauto y Niza, sufrieron daños de consideración, siendo el Niza el que sufrió más las consecuencias del vendaval.

En la calle de Independencia la marquesina de la librería "Estrada" cayó sobre la calle. Muchos anuncios luminicos estaban en el suelo y otros colgaban retorcidos.

En Versalles, al fondo del Hospital Civil, donde se levantaban numerosas casas de madera, todo se hallaba a ras de tierra.

En la misma barriada, en calles como Navia, Laborde, Cristina, Hospital y en la parte que da hacia el reparto de la Zona Franca, podían verse muchas casas destruidas o dañadas.

El jefe del Ejército, general Genovevo Pérez Dámera, según se informó, llegó esta tarde a Matanzas para inspeccionar los daños causados por el huracán. También se supo que el ministro de Agricultura, señor Román Nodal, se encuentra en la ciudad recorriendo los distintos lugares afectados por el meteoro.

Se informó que las cosechas en todas las zonas agrícolas de Matanzas, se han perdido, así como numerosos animales.

La bodega "La Paloma", en la carretera central, perdió la balconada y una parte del piso alto. La fábrica de ladrillos de Casas, Rabelo y Compañía, en la carretera central y entronque de Corral Nuevo, quedó destruida. En la oficina de Correos y Telégrafos el fondo del primero se derrumbó. En Tello Lamar y Santa Teresa, un edificio de dos plantas, quedó también destrozado por el embate del viento.

El parque Matanzas mostraba también un aspecto desolador en horas de la mañana, con numerosos árboles arrancados.

En los barrios de Bachile, Barracones y Simpson, los destrozos del huracán fueron considerables y rara es la cuadra en que no se vea alguna construcción destruida o dañada.





4

**OPERACION INCREIBLE**

La residencia del señor Juan Esnard, en la calle de Ríos, cayó sobre sus moradores. Soldados, policías y bomberos acudieron a ese lugar, extrayendo a Esnard y a su esposa de entre los escombros. El hombre se hallaba gravísimo. Ya era de noche y la ciudad estaba a oscuras. En esas condiciones, ambos fueron trasladados al Hospital.

En vista de la extrema gravedad del señor Esnard, el médico de guardia, doctor Fernando del Villar, se dispuso a operarlo. Otros médicos y enfermeras lo secundaron. La intervención se inició sujetando algunas personas sobre la mesa un farol de luz brillante y terminó con el agregado de otras lámparas de combustible...

Esta mañana grupos de bomberos recorrian la ciudad escombreado, para limpiar la ciudad. Cuadrillas de reparadores de las Compañías de Electricidad y de Teléfonos, están trabajando turnos dobles para reparar las líneas y restablecer cuanto antes el alumbrado y la comunicación.

Una planta portátil del Ministerio de Comunicaciones, llegó esta tarde a Matanzas, pero hasta

las cuatro no había podido hacer contacto con La Habana.

En la Carretera Central, cerca de Madruga y según los informes llegados hasta aquí, el camión chapa 391,344 del Transporte Guerra, cargado de mercancías, estaba completamente volcado, al parecer, al encontrarse algún árbol en el camino. Asimismo se dijo que cerca del kilómetro 33, entre Madruga y Matanzas, el omnibus chapa 157,430, Santiago-Habana, estaba atascado en la cuneta. Grandes árboles hacen difícil el tránsito por la Carretera Central, pues hasta por la tarde ninguna cuadrilla de Obras Públicas había sido enviada a limpiar la vía.

Igualmente grupos de reparadores han salido hacia distintos lugares para reparar las líneas telefónicas.

**PERDIDAS**

Un cálculo conservador sobre pérdidas en Matanzas, eleva éstas a más de dos millones de pesos. Sin embargo, hasta que se reporte exactamente la cantidad de casas derribadas o dañadas, así como las cosechas destruidas, no se puede hacer un cálculo más exacto.

**SIN LUZ NI AGUA**

Matanzas, 24 horas después de haber pasado el ciclón, permanece a oscuras y sin agua potable. Sin embargo, funcionarios de la Compañía de Electricidad, que opera tanto el servicio de alumbrado como el acueducto local, han dicho que posiblemente el jueves o viernes algunas zonas tengan luz y agua.

**INFORME POLIACO**

El jefe de la Policía de Matanzas, teniente Armando Veiga, informó que mañana (hoy miércoles) podrá ofrecer un informe detallado de las casas destruidas y demás destrozos. Dijo que había distribuido el personal para que hiciera un recorrido en toda la ciudad y fuera comprobando casa por casa, las pérdidas sufridas.

"Ese informe —dijo el teniente Veiga— lo daré esta tarde o mañana, jueves".

**INTERRUMPIDO EL FERROCARRIL DE HERSHEY**

La comunicación con Hershey, Jibacoa, Caraballo y otros poblados, de la línea que cubre el ferrocarril de Hershey, se halla interrumpida al caerse los cables y estar la línea cubierta de árboles y ramas.

**CONTINUO AGUACERO Y VIENTO**

Desde hace más de 72 horas la ciudad de Matanzas se encuentra bajo un continuo aguacero y vientos frescos, lo que dificulta el escombreo. Se espera que hoy miércoles, levante el tiempo.

**AUXILIAN UN BARCO**

Miembros de la Marina de Guerra están prestando auxilio al barco danés "Sparreholm", que estaba fondeado en la Bahía, y que fué llevado hasta pocos metros del litoral, en el barrio de Versailles, debido a que se soltaron las anclas.

**REPORTE DE ULTIMA HORA DE MATANZAS**

MATANZAS, septiembre 21.— (Enrique Ledo, por radio, vía Cuerpo de Señales de la Policía Nacional).—En un recorrido girado en horas de la tarde por toda la ciudad, se comprobó que más de 200 casas quedaron destruidas o semiderruidas y unas 500 arrasadas. Entre las industrias arrasadas, figuran las destilería del "Ron Yucayo", los alambiques locales, y las fábricas de goma sintética, las cuales dejan en el mayor desamparo a cientos de obreros. El general Genovevo Pérez Cámara, jefe del Ejército, sostuvo una entrevista con el coronel Otalio Soca Llanes, en la que participó el ingeniero jefe del Distrito de Obras Públicas, Jorge Barrientos, para tomar medidas que sean necesarias. Los enfermos del Centro Médico de Matanzas, fueron evacuados al derrumbarse varios departamentos.

Cuando el huracán azotaba con mayor furia la ciudad, la señora Micaela Machado dió a luz una hembra de cinco libras.

Numerosas escuelas públicas locales se encuentran destruidas por creciente del río Yumuri y San Juan.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Noticias llegadas aquí informan que en Cidra han ocurrido desgracias personales y que la población casi ha sido arrasada. La casa del cronista social del "Diario de la Marina", señor Manolo Jarquín, fué destruida desde la saleta hasta el fondo, quedando sólo aquella y la sala. En la Calzada de General Betancourt, en la Playa, existen numerosos derrumbes. El Ejército y la Policía patrulla las calles para evitar los saqueos y robos. El Departamento de Obras Públicas ha instalado una bomba en el manantial Ojo de Agua, para suministrar agua a los vecinos.

El joven José Villalonga resultó gravemente lesionado al caerle la casa encima y según declaró, se cobijó bajo un árbol hasta que pasó la furia del ciclón. Unas veinte personas han sido asistidas en la casa de socorros de lesiones graves, menos graves y leves. La Cruz Roja continúa prestando auxilios a los damnificados.

**CREDITOS PARA MATANZAS**

El Representante electo señor César Casas, interesó anoche, en una visita que hizo al Presidente de la República, que se concedan por el Gobierno créditos urgentes, para remediar la situación en que se halla la Provincia de Matanzas, por el paso del ciclón. Como quiera que aún no se encuentra constituido el Congreso, sugirió que en el Consejo de Ministros de hoy, se adopten los acuerdos pertinentes y se envíen los recursos necesarios para hacerle frente a la situación angustiosa de aquella población.

Según refirió el señor Casas, desde ayer por la tarde se encuentra en Matanzas, animando los trabajos que se realizan en el salvamento de familias, y escombros, el Jefe del Ejército, General Genovevo Pérez Cámara, que elogió las

medidas dictadas por el Jefe del Regimiento de Matanzas. "Gracias a eso, dijo el señor Casas, no ha habido que lamentar robos, ni atropellos. El comercio en general, que no creyó en la severidad del ciclón, ni acaso que pasara por aquellas latitudes, no resguardó sus vitrinas, llevándose el viento varias mercancías, como zapatos, ropas, bisutería y medicinas. Pero permanecen en las calles y aceras, sin que nadie las sustraiga. El pueblo las resguarda celosamente".

"El ciclón, entró en Matanzas por la parte sur, pues venía atravesando la Ciénega de Zapata, por la Ensenada de la Broa. Los daños causados son considerables, habiéndose registrado muchos muer-

tos y heridos, casas derrumbadas y los caminos están obstruidos en toda la Provincia, por los árboles que arrancó el meteoro. La Carretera Central, permanece abierta, sin obstáculos que impidan el paso hacia aquella ciudad".

"En la cárcel provincial se cayeron las paredes, siendo necesario disponer el alojamiento en otro lugar de centenares de presos; así como su alimentación y cuidados médicos, pues muchos han sido lesionados".

Agregó el señor Casas que en Matanzas se carece de medicinas, alimentos para las familias pobres y que hasta ayer por la noche, no había corriente eléctrica, ni agua, ni funcionaban los tranvías ni ómnibus. El Ministerio de Comunicaciones estaba instalando anoche una Estación Portátil de radio, cuando él se dirigía a Palacio a solicitar recursos del Gobierno. También, desde el mediodía estaba actuando un team de médicos y enfermeras enviados por el Ministerio de Salubridad.

Refería el señor César Casas que entre los heridos había un joven profesional, al que un cristal, arrastrado por el viento, le hizo una profunda herida en el hígado, teniendo que ser operado incontinenti, actuando los cirujanos con lámparas de petróleo.

"Ha habido una considerable pérdida de azúcar, al ser destruido totalmente el Central "Limonos" y desarbolados los almacenes en que estaban entongados los sacos de ese producto. Dicho Central, propiedad de la Universidad de la Habana, tendrá que ser totalmente edificado, pues no ha quedado nada de él".

"El resto de la provincia de Matanzas, está incomunicada completamente, tal como Unión de Reyes, Alacranes, Bolondrón, Cabezas, Amarillas, Cidra y Jagüey Grande. El teléfono y el telégrafo, con postes y cables, fué arrasado sin haberse podido reparar aún. Los vientos corrieron, según las observaciones de los meteorólogos matanceros, a 120 millas por hora".

El señor Casas calcula que se registraron más de cincuenta heridos y unas seiscientas casas quedaron destruidas en Matanzas, según los informes hasta anoche.

Cree finalmente el señor Casas y así lo dijo al Presidente, que deben votarse hoy mismo los créditos necesarios para remediar a los damnificados y restablecer los servicios públicos, debiendo prescindirse de colectas particulares.





Al salir de Palacio, anoche, el señor César Casas, manifestó que el Presidente, se hallaba muy dispuesto a ayudar urgentemente a Matanzas, planteando en el Consejo de Ministros de hoy, la magnitud del problema para darle adecuada solución.

"Pero estudia la forma de hacerlo, agregó, por estar ya funcionando el Congreso y ser limitada la capacidad legal del Gobierno para votar créditos. El Presidente, además, dijo, que estaba esperando el informe que ha de rendirle el Jefe del Ejército, sobre la situación real que afronta Matanzas".

Enumerando los detalles curiosos del paso del ciclón por Matanzas, anoche refirió en Palacio el señor César Casas, que un barco de ocho mil toneladas que había ido a cargar azúcar a aquella Bahía, fué llevado por las olas hasta anclarlo sobre los arrecifes, donde comienza el Paseo de Martí.

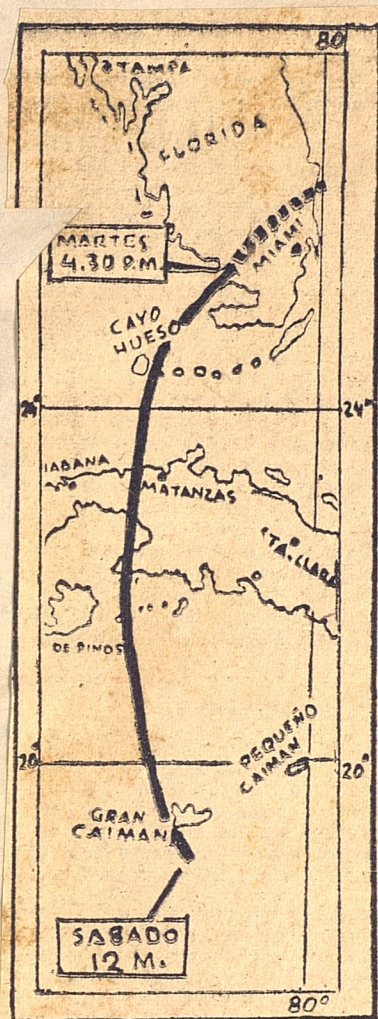
#### **A MATANZAS EL MINISTRO DE GOBERNACION**

Anoche salió para Matanzas, después de conferenciar con el Presidente de la República, y cumpliendo órdenes del mismo, el Ministro de Gobernación, señor Humberto Becerra. Dijo que presentaría hoy al Consejo de Ministros un informe sobre la situación de esa ciudad.

*Yuf, Sep 22/48*







RECORRIDO. — La línea negra, señala el recorrido del ciclón —interpretando los boletines de los Observatorios— desde que fué localizado el sábado hasta ayer a las 4 y 30 de la tarde, en que penetró en la península de la Florida. La línea de puntos indica el recorrido supuesto, según el rumbo NNE, que lleva el meteoro. Cables de Miami, de última hora, confirman esa ruta, en el avance hasta ahora registrado. (Mapa INFORMACION).

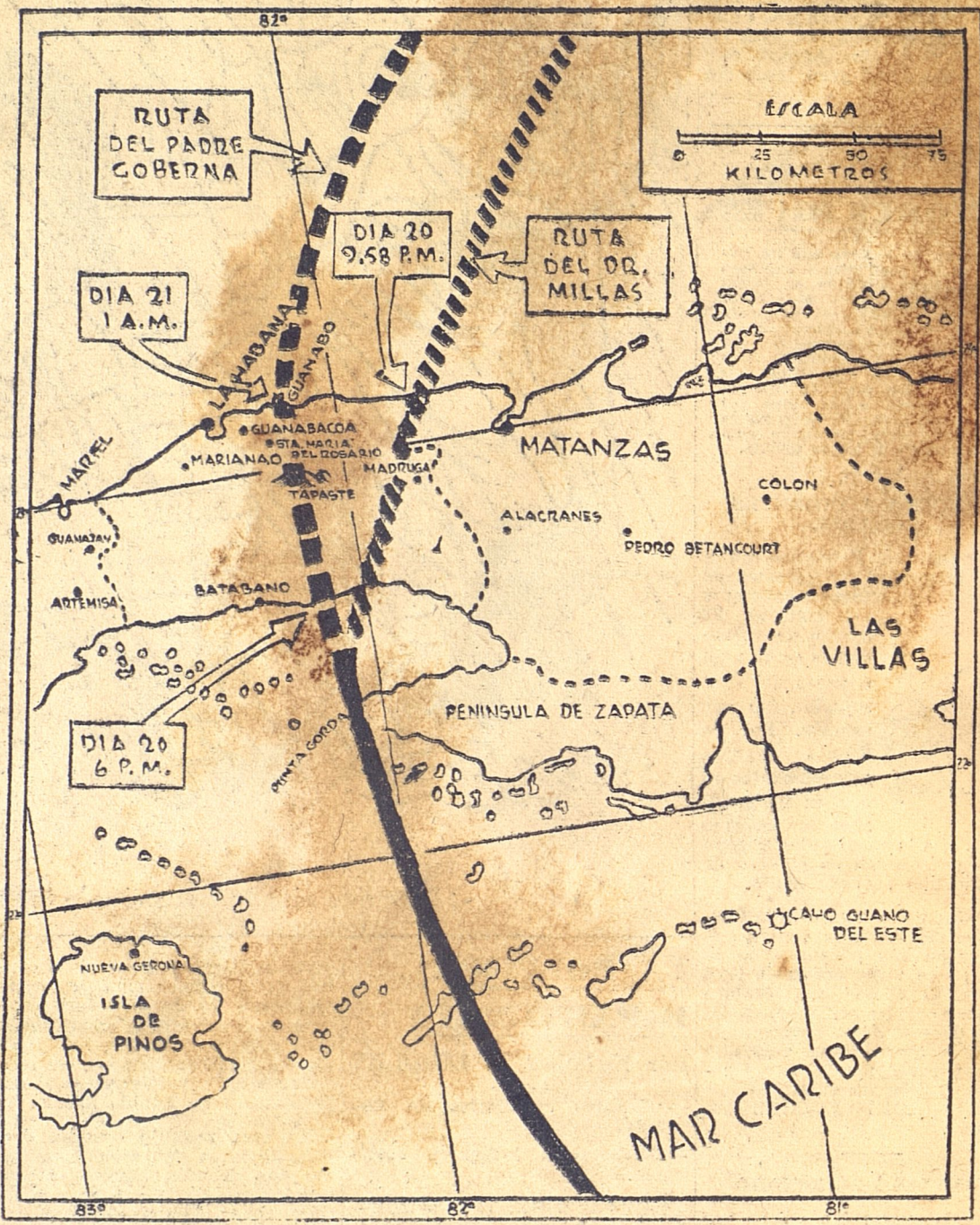


PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# COMO ATRAVESO EL CICLON LA ISLA... RECORRIDO



DOS VERSIONES. — El trazado en el mapa señala la ruta del ciclón, al atravesar la isla según los datos tomados de los boletines expedidos por el doctor Millás, director del Observatorio Nacional y el padre Goberna, director del Observatorio

de Belén. Al aproximarse a la costa sur de Cuba, la ruta se bifurca, según ambas versiones, que también difieren en la hora en que se alejó de nuestra costa norte el meteoro. Los cuadros indican los detalles. (Mapa INFORMACION).